

## Посылка из Швеции



Курт Брецкоф, по национальности немец, а ныне гражданин Швеции из Вермланде, до 1938 года проживал в Латвии. Здесь находится могила его деда. И тут живут обретенные уже в годы послевоенной "оттепели" друзья. Этим летом, уже немного ознакомившись с нашей экономической ситуацией, Курт Бренцкоф с госпожой Хейлвигой, приехав в гости, взяли с собой и небольшую посылку - в качестве гуманитарной помощи - от жителей Лонгсты и Грумсы. В посылке была одежда для детей. Вместе решили, что посылку отвезут в Элею, в детский приют. На днях работники редакции по их просьбе это и сделали.

Персонал учреждения был очень благодарен за подарок. Как и все вещи из гуманитарной помощи, эту посылку сразу передали заведующей складом для регистрации (на снимке), а затем, в зависимости от размеров и необходимости, вещи найдут своего будущего владельца. Детям они будут нужны. Но заведующую Галину Галвиню сейчас уже волнует зима - нужна закрытая обувь и более теплые тренировочные костюмы. В магазинах подобные вещи или очень дороги, или их не достать. Может, и среди нас найдутся отзывчивые люди?

Майя Лайзана

Фото Майры Дударевой

## Учиться можно по-разному, или - кто поет, тот не грешит...

Мы хотим помочь тем, кто нынешней осенью поедет в Ригу на учебу, ибо знаем, как трудно сразу сориентироваться в большом городе. Еще точнее - это обращение к той части молодежи, которой не чужда песня. Мы - это молодежный хор "Дзине", состоящий главным образом из студентов различных вузов.

Коллектив молодой и дружный. В таком составе он держится второй сезон и уже выступал в Золотом зале Латышского общества, аule Латвийского университета, концертном зале "Ave Sol", сделана также звукозапись репертуара хора.

В нашем репертуаре - духовная музыка (в том числе и рождественская программа), латышские оригинальные и народные песни. В этом году большое внимание будет уделено программе Праздника песни. Чтобы подготовить концертные программы, придется много работать. Поэтому у нас есть "пастух" и "руль" - маэстро Айвар Гайлис. У нас вы найдете новых друзей, возможно, на все время учебы, а может быть, и дольше. С ними вы сможете делиться своими радостями и бедами. Возможно, что хор "Дзине" наперекор экономическим трудностям поможет вам отправиться в путешествие,

и вообще - как говорят студенты - занятой человек не чувствует голода...

Если все вышеизложенное хотя бы немного привлекло ваше внимание, приходите на первое прослушивание 1, 2, 3 или 7, 8 сентября с 18.00 до 19.00 во Дворец культуры ВЭФ (ул. Ропажу, 1) в "Сувенирный зал", на втором этаже фойе. Проезд от центра Риги на 6 трамвае, 7, 13, 14 и 17 троллейбусами, выходить на следующей за заводом ВЭФ остановке.

Добро пожаловать!

Дума молодежного хора "Дзине"

## Сколько стоит?

Если средства массовой информации сообщают о том, что в Литве выросли цены на хлеб, то мы пока можем дышать спокойно и купить школьные принадлежности для детей, ведь скоро 1 сентября. Итак - тетрадь стоит 4 рубля, карандаш, линейка, ластик, обложки для тетрадей - по 1 рублю (ничего - это самая мелкая денежная единица Латвии), обложки для книг и дневников - 3 рубля, ручка - 7 рублей (хорошо, что не 35 - относительно с

копейками);

в осенний сезон вам не обойтись без сапог, поэтому в обувном отделе Дома торговли "Драудзиба" вы можете купить женские сапоги с высокими голенищами из кожезамениителя по 1350 рублей;

там же - на прилавке, где стоит дорогая посуда из хрусталя, цены на которую даже называть не хочется, вы можете купить разные щетки для чистки обуви, их цена от 9 до 12 рублей;

книготорговцы у входа в Дом

торговли "Драудзиба" за 190 рублей предложат вам каталог "Оружие для самообороны", в котором найдете описание газового и огнестрельного оружия, а также цены на него;

очередная рекомендация при покупке подарка: если ребенок подает надежды, можете поздравить его с началом учебного года, подарив "Луноход" производства "Страуме", который стоит 180 репликов.

А. Пемперс

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

### Елгавского городского Совета народных депутатов

На основании постановления Совета Министров Латвийской Республики N 257 от 6 июля 1992 года "О передаче отдельных функций бывшей милиции самоуправления" и постановления Елгавской городской управы N 314 от 6 августа 1992 года "О передаче функций прописки и выписки муниципальной полиции", поручить Елгавской муниципальной полиции (начальник Ф. Ясенас) до 29 августа 1992 года во всех домоуправлениях, жилищных кооперативах и других институтах (независимо от ведомственной принадлежности), производящих прописку и выписку лиц, опечатать квартирные карточки, зафиксировав состояние на момент проверки.

Я. Бункш,  
председатель Совета

## ♦ В Елгавском Латышском обществе

### В нашем полку прибыло

В театральной труппе общества вторую неделю царит радостное настроение. На недавнее приглашение к сотрудничеству откликнулось двадцать новых участников. В большинстве своем это учащаяся и рабочая молодежь. Их юношеский задор, энтузиазм, желание работать явятся основой для работы нашей театральной труппы.

Свой новый сезон мы хотим открыть небольшим праздником. Приглашаем всех, кто интересуется театром, в воскресенье, 30 августа в 15.00 в зал Кришьяниса Барона научной библиотеки. Там состоится показ фрагментов из постановки Р. Блауманиса "Из сладкой бутылки", молодежь будет читать стихи. Будет также книжная выставка о театральном искусстве, его создателях - режиссерах и актерах.

Янис Лусенс,  
режиссер

## ♦ Отклик

### Солдатская выправка - престиж армии

В номере газеты "Елгава́с зинѐтайс" от 21 августа была представлена новая форма пограничников Латвии. Заслуживает нареканий пошив форменного парадного жакета, плохо отглаженные и не соответствующие росту брюки, но главное - выправка обоих солдат. Выправка солдата должна быть регламентированной, особенно безупречной при демонстрации формы. Глядя на фотоснимок пограничников, хочется спросить - каковы же требования на занятиях по строевой подготовке к служащим пограничной службы?

Выправка и дисциплина в армии - это не только фактор единения, в глазах молодежи он поднимает авторитет латвийского солдата и всей Латвийской Армии.

Я. Ранцанс

## Эй, "правильные" школьники

Солнечные лучи играют на мокром асфальте, который с каждым днем все больше покрывается опавшей листвой. Еще немного, и деревья покроются золотом. Осень. Начало занятий в школе, до них осталось всего несколько дней. Так много событий произошло летом, но, поделившись со школьными товарищами, о них забывают.

Первый школьный день принесет тревогу и тем, кто впервые придет в школу, и тем, кто начнет третий, девятый, двенадцатый год. Воздух будет насыщен запахами сильнее обычного, а учителя будут надоедать со своими постоянными требованиями - учиться. Каждый ученик постарается быть оригинальнее, чем год назад, кое-кто проявит особое трудолюбие, кое-кто сыграет его, но не пройдет и недели, как все станет обычным и будничным. Скука или веселье, печаль или радость - все это будет зависеть от нас самих, главное - будьте такими, каковы вы на самом деле, потому что каждый человек не похож на другого, у каждого

есть нечто свое, неповторимое.

Не будьте ни чрезмерно дисциплинированными, ни дураками, списывайте, но не попадайтесь, не заставляйте делать других то, что должны делать вы сами, лучше двойка, но заработанная честно. Не будьте "зубрилками", думайте сами, можете не читать эти строки. Главное - не быть стандартным. Не позволяйте учителям "садиться на голову", но не будьте жестокими. Школа - это не только учеба, это образ жизни, это мир. И если вы не думаете - скорее бы все это кончилось, значит, с вами не все в порядке, хотя, как только вы закончите школу, вы тут же забудете все связанные с нею неприятности, и позже очень захочется вернуться туда. Не будет больно покинуть ее, но одновременно приятно и грустно вспоминать о ней. Вспоминать то время, которое уже никогда в жизни не вернется. Живите и делайте все так, чтобы потом не пришлось сожалеть...

Бывший ученик

# Наивными не назовешь



Какими бы однообразными ни казались будни таможенной службы, и здесь время от времени бывают неожиданности. К примеру, груз на КамАЗе, задержанном таможенником Угисом Меймерсом, по ценности является самым дорогостоящим. Гражданин Литвы Александр Янушевич - директор фирмы "Амеба", не имея таможенной декларации, хотел вывезти в Шяуляй 21 тонну сахара на сумму 1 миллион 281 тысячу рублей. Как видно из сопроводительных документов, он был куплен у фирмы "Аббер" по 61 рублю за килограмм, следовательно, в переводе на рыночные цены общая сумма еще больше.

"Представлены документы, содержащие несоответствующие данные" - такое обоснование задержания груза приходится записывать в акте довольно часто. Значит, таможенники стремятся просто-напросто обмануть. Довольно примитивным способом собирался сделать это заместитель директора по вопросам торговли фирмы ТОР Владимир Холанский. Чтобы платить пошлину за ввоз 2412 килограммов макарон, закупленных в Калининградской области, на первом экземпляре путевки Рига была исправлена на Пыталово. Однако этим груз в транзит превратить не удалось, так как на копии истинный адресат виден четко. Зная, что макароны закуплены по 20 рублей за килограмм, а у нас они стоят не менее 50 рублей, можно подсчитать прибыль.

Задержал обманщика и служащий Элейской таможни Гунтис Трамдахс. По-прежнему границу пересекают "нумизматы", которые не могут доказать свое право на провозимые вещи, так как нет разрешения на вывоз ни от Министерства культуры (она необходима и в Литве), ни таможенной декларации. Такие коллекции - одна интереснее другой. Во вторник таможенники пригласили к себе главного хранителя музейных фондов Андрея Даболса для оценки монет, некоторые из которых датированы годами даже до нашей эры. В коллекции гражданина Литвы были и различные значки из Германии периода 30-х годов, карманные часы в золотом корпусе и другие ценные вещи. Глядя на них, иногда жалеешь их владельцев. Однако по заключению таможенников незнающими законов их не назовешь.

Майя Лайзане

Несколько росчерков авторучки не спасли...



Главный хранитель фондов музея Андрей Даболс часть задержанных монет, конечно же, признает ценными оригиналами, но окончательное заключение можно будет дать только после сравнения с каталогами, которых, к сожалению, нет в Елгавском музее.

Фото Майры Дударевой

# Можно ли пить молоко?

То молоко, что иной раз в жилые кварталы нашего города завозят сами фермеры? С этим вопросом я обратилась к зам.главрача санэпидстанции Эльвире Брувере.

- Обстановка в нашем городе такая, что не вызывает тревоги. Однако случаются нарушения. У торговцев должно быть разрешение, сертификат. И не в любом месте можно торговать. Нельзя, например, продавать молоко в торговом ряду на улице Паста.

Необходима также ветсправка,

именно на тот день, когда продается молоко.

- Молоко может быть и хорошим, но здоров ли тот, кто продает?

- У него также должно быть разрешение.

- А если его нет?

- Работники санэпидстанции обычно предлагают уйти торговцу, прекратить торговлю. Если тот не выполняет требование, обращаемся в муниципальную полицию. Работаем с ними в содружестве.

Если жители заметили какие-то

нарушения, то могут позвонить нам, в отдел гигиены питания - 20038, или в муниципальную полицию.

Население само не должно быть равнодушным к своему здоровью. Вот, например, случай из моей практики. Я делаю замечание продавцу магазина, что кефир вчерашний, нельзя им торговать. Она возражает: все равно, мол, он кислый. Мы спорим, а покупатель слушает и спокойно берет этот вчерашний кефир, ему он нужен. Разве это не халатность по отношению к себе?

А.Кузнеченкова

# Хулиган осужден, но...

Уголовное дело Игоря Мелешко, которое 5 и 6 августа рассматривалось в Елгавском городском Народном суде, осужденному и его друзьям не доставило особой головной боли. Была твердая уверенность в том, что подсудимый будет освобожден, и, если даже будет определено наказание, то лишь условно. В их понимании ничего особенного не было совершено. Ну, пошалили - в одном магазине "забыли" уплатить за килограмм орехов и бутылку водки. Всего - то чуть больше четырехсот рублей. Что это за сумма на фоне сегодняшней дороговизны? К тому же можно ведь сказать, что было намерение заплатить. А в другом магазине "случайно" разбили витрину и выразались громко и "нецензурно", но ведь это нельзя считать серьезным делом. Как будут чувствовать себя работники полиции, когда после вынесения приговора суда всем станет ясно, что человека держали в заключении с весны напрасно...

Готовясь к этому важному моменту освобождения, друзья И.Мелешко и его единомышленники укрепляли в себе веру и, наверное, пытались сделать кое-что приятное для него. Об этом свидетельствовала наигранная развязность "подогретых" молодых людей, которую они демонстрировали в зале суда, опустошая импортные банки пива. Когда их выдворили из зала суда, возмущению компании не было предела.

Все они пришли в зал на слушание дела. Было уже известно, что прокурор требовал три года условно, с обязательным привлечением к труду. Однако суд под председательством П.Дзалбе в ходе судебного разбирательства признал И.Мелешко виновным, была определена общественная опасность И. Мелешко, его деяния были расценены как открытое воровство и злонамеренное хулиганство. С учетом поведения осужденного и непризнания им своей вины суд не нашел возможным не изолировать его от общественности.

Приговор - четыре года исправительных работ в колонии общего режима.

Такого оборота дела друзья, конечно же, не ожидали. Мгновение в зале суда царил замешательство, затем последовал взрыв эмоций...

Рассказывает председатель суда П. Дзалбе:

- Прошло уже довольно много времени после этой тяжбы. Дело передано на пересмотр в Верховный Суд. О его решении мы сообщим позднее. Но до сих пор не успокаиваются друзья осужденного - приходят в здание суда, пытаются продемонстрировать свою силу, угрожают...

Такие случаи часты?

- Не слишком, но все же бывают. Вообще, на общем фоне преступности в Елгаве очень мало привлекаются к суду те, кого можно назвать бесстыдниками. Их в последнее время развелось очень много, они зачастую позволяют себе хулиганские выходки в общественных местах, бахвалятся своей силой. Есть такая русская поговорка "Сила есть - ума не надо".

Но ведь елгавчане в большинстве случаев знают этих "героев" в лицо. Как это бывает в небольших городах - кто-то живет по-соседству, кто-то учился вместе в школе. Этим хулиганов знают и работники полиции. Почему же их не привлекают к ответственности?

- Трудно сказать. Мы рассматриваем только прошедшие следствием и переданные в суд дела, но полагаю, что виноваты сами пострадавшие. Их либо подкупают, либо запугивают, и они не дают показаний против виновных. Такой вывод можно сделать, глядя на то, как свидетели полностью меняют свои показания, которые дают в первый момент после происшествия. Так это было и в деле И. Мелешко. Взять хотя бы хозяина частного магазина, где была совершена хулиганская выходка. Он, узнав от работницы о том, что происходит, прибежал, как свидетельствовал в первый раз, с ломом в руках, а потом выхватил газовый пистолет. А позднее он же показал - ничего не произошло, он пришел просто так - посмотреть документы. Почему лом прихватил "случайно"? Ответа на этот вопрос мы так и не получили. Вст и получается, что можно арестовать преступника, но что может решить суд без свидетелей...? Чувствуешь себя неловко, что в то время, когда совершается столько преступлений, где речь идет об огромных денежных суммах, мы привлекаем к суду алкоголика, укравшего в магазине пару банок супа. Воровство, конечно остается воровством, и все же...

Вы не боитесь угроз?

- Это не очень приятно. Я ведь тоже человек. И суд с удовольствием оправдал бы подсудимого, если бы он оказался невиновным, или вынес бы более мягкий приговор, если бы чувствовал, что подсудимый действительно сожалеет о содеянном и готов исправиться.

Были ли попытки добиться более мягкого приговора с помощью взяток?

- Теперь уже не пытаются. Каждого судью уже в самом начале работы "прошупывают", чтобы знать, с кем имеют дело.

За рубежом труд юриста очень хорошо оплачивается...

- У нас в этом отношении дела обстоят очень печально. Работы много, много приходится заниматься писаниной, особенно, если дело сложное или в нем много мелких эпизодов. И, конечно же, я был бы рад, если бы за свою зарплату мог купить все необходимое в ближайшем магазине, а не так, как теперь, когда приходится бегать и искать что-нибудь подешевле. Именно поэтому многие юристы уволились с работы и занимаются частной практикой либо работают в каких-нибудь фирмах, где хорошо платят.

А вы?

- Пока держусь. Но, если цены будут расти быстрее, чем заработная плата, не знаю, как быть. Я же должен заботиться и о семье.

Спасибо за интервью.

С. Петровска

**ВСЕ  
СУЩЕЕ  
УВЕКОВЕЧИТЬ**

# С надеждами перед крушением

Идут годы, Елгава преобразуется, растет. Есть в центре часть города, в которой тоже происходят изменения. К сожалению, она не растет, не расширяется, а становится все более тусклой, как бы съеживается. Это старая Елгава. Единственное место в городе, которое единым ансамблем застройки могло бы рассказать о древней Елгаве. Могло бы, если бы не разрушалось. В доме на углу улиц Вецпилсетас и Дамбья, который я когда-то считал самым старым зданием в Елгаве, вырваны окна, мастерская жестяных изделий из него убрана. А здесь она была бы уместна. Чуть дальше во дворе растянулось деревянное здание, уже который год демонстрирующее свою прогоревшую крышу. Такие же трущобы видим на улице Я.Асара, а рядом больше нет дома под номером 4 - он развалился сам, обломки его были убраны, и так и осталось пустое место. Нет и небольшого деревянного домика, который, обманув народ, удалось снести бывшему директору автобусного парка госпоже Озолс. Зато рядом с пустым местом оборудован магазинчик "Карина" с уже привычными дорожными заграничными товарами, красочным многообразием алкогольных бутылок. Значит, разрешение для оборудования магазина было получено. В другом старом здании до сих пор бойко действует мастерская по реставрации автопокрышек, которую еще при власти товарища Бунькиса как неуместную для этой среды обещали закрыть. Было принято и решение об ограничении или даже прекращении автомобильного движения в старом городе. Было. В распоряжении редакции имеется протокол собрания от 26 февраля 1991 года у председателя исполкома "О вопросах сооружения внешних сетей старой Елгавы", подписанный председателем Я.Вейдеманисом. В протокол занесены и слова предсе-

дателя: "Вопрос это наболевший; исполком все работы возьмет в свое ведение..." Наряду с архитекторами различных рангов, инженерами, руководителями учреждений и представителями общественных организаций в собрании принимал участие и тогдашний заместитель председателя исполкома А.Рейнбергс. Напротив его фамилии протоколист А.Лиепиня занесла текст, адресованный проектировщикам: "До 1 апреля с.г. подать откорректированные магистральные сети улицы Вецпилсетас, чтобы можно было сделать заказ на 1992 год." (Тут уместно воскликнуть - о, бедный язык!). Неизвестно, были ли поданы "откорректированные магистральные сети", сделан ли заказ, год приближается к концу, а положительных результатов нет.. Не слышно также, что после ухода с должности заместителя главного архитектора города А. Рачинского кто-то другой стал отвечать за судьбу старого города.

Было несколько публикаций в прессе, были выводы специалистов, были предложения фирмы господина Решетилова, как приостановить гибель старого города, был праздник Старого города, чтобы доказать, что это место в Елгаве является достаточно подходящим для развлечений. Все это было... В этом году Елгавское отделение общества Охраны природы и памятников вместе с городским центром культуры решили вновь привлечь внимание елгачан и 19 сентября организовать "День Старого города". Будет и торговля, подходящая к этой среде, и музыка, однако это не будет праздником радости. Уже продумана доступная глазу и слуху историческая информация, подумали и об ответах специалистов и хозяев города на вопросы, о привлечении фирм к решению судьбы этой части города. Может быть, все же что-то возможно и в наше трудное время...

Г.Круминьш



Фото Г.Тимерманиса

## Специалист ехать отказался ...

В ООО агрофирме "Елгава" состоялся необычный разговор. Туда прибыли два инспектора регионального Комитета защиты среды и представитель редакции. Причина поездки - загрязнение охраняемого объекта природы местного значения - парка поместья "Ливес".

Старший государственный инспектор Я.Ранцанс предварительно установил, что ответственность за этот объект несет работник хозяйства Гунар Крогерис, который отказался поехать в "Ливес", сказал, что нет времени. С нами поехал мелиоратор хозяйства Янис Вистиньш. Все вместе (присутствовал и государственный инспектор Н.Вайнис) мы убедились, что господин Крогерис на этом объекте природы давно не бывал и не способствовал решению каких бы-то ни было социальных вопросов, хотя он за них отвечает. Старое здание корпуса которого, построенное из отесанных бревен, очень много лет, населяют люди, которым чужд государственный язык. Чужда и местная культура. Поэтому в старинном парке ютятся будочки, сколоченные кое-как, валяются отходы возле речушки, пересохшей в нынешнее жаркое лето. Вероятно, все это будет стыдно видеть господину Крогерису. Но акт он все же подписал...

Г. Круминьш

## Спасем парк Лангервалде

Одним из наиболее неухоженных мест в городе была окрестность так называемого парка Лангервалде, особенно возле железной дороги. Благодаря Озолниекскому государственному мелиоративному строительному предприятию тут многое меняется к лучшему. Под руководством инженера по мелиорации городского коммунального хозяйства Петериса Спрингиса начато осушение парка и его окрестностей. Наконец-то прочищена труба возле железнодорожной насыпи. Капитально

ремонтируются и реставрируются старые и прокладываются новые отводные каналы. Хозяевам придется тщательно ухаживать за сточными каналами, так как минимальный уклон, неустойчивый песок откосов при поднятии грунтовых вод могут стать причиной оползней. Будем надеяться, что успешно начатые работы продолжатся, решится вопрос сбора поверхностных вод перекрытой железнодорожным узлом части парка и парк оживет. В части парка, соединенной с лесом учебно-

опытного лесохозяйства, из-за переувлажнения погибло несколько сосен, а в старом парке Лангервалде напротив "Стройдетали" - несколько берез. Эти деревья дендролог города Дзидрис Риекстс обещает разрешить спилить.

В парке Лангервалде чаще, чем где-либо в Елгаве, встречаются породы интродуцированных деревьев. Во время своих практических занятий мимо парка не проходят и студенты лесохозяйственного факультета ЛСУ. Дендрологические ценности в

парке следовало бы сохранить, восстанавливая и пополняя их новым, соответствующими местным условиям чужеземными породами деревьев.

Следует учитывать, что город в последние десятилетия вырос и застроился. Парк и лес посещают все больше людей, увеличивается загрязненность. Это можно было бы устранить, если преобразовать кварталы, находящиеся рядом с лесом, в лесопарк. Прежде всего следовало бы оборудовать пешеходные дорожки, разместить скамеечки для отдыха и мусорные

ящики. Я хотел бы пригласить на помощь работников 4-го домоуправления. Начатые елгавскими друзьями природы субботники следовало бы продолжить. В стороне не останутся и инспектора Комитета защиты среды.

Я.Ранцанс,  
старший государственный инспектор регионального Комитета защиты среды

И.о. редактора А. Роне

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

### К будничному и праздничному столу

- продовольственные товары в широком ассортименте.

Приглашаем посетить наш магазин  
Добельское шоссе, 90  
и кафе-магазин "Nadine" ул. Дриккас, 1.

Реализуем также товары оптом.  
Тел. 29160.



Agroturpnieciskā firma  
**MENAX**

### Продают

**срочно** темно-коричневую облицовочную плитку с рельефом 265 руб. за кв.м, под мрамор (коричневую) 270 руб. за кв.м. Уголь 60 т - цена 3500 руб за тонну с доставкой. "Toyota Hitaci" 1986 г., пробег 140000 км, цена 3000 долларов США. Тел. 27316 с 7.30 до 16.30 в рабочие дни.

телку (3-4 мес.), свиноматку (1,5 года), шифер (102 листа, бывший в употреблении) кухонный гарнитур, бывший в употреблении, котел центрального отопления, водяной бойлер, микроволновую печь производства России. Тел. 27316 в рабочее время, 24714 вечером.

гараж в центре города. Тел. 24708 с 16 до 19.

стельную телку и телку (8мес.). Обращаться: ул. Терветес, 186.

ГАЗ-2410. Можно по перечислению. Тел. 21898.

"Опель-рекорд" 1982 года в хорошем техническом состоянии, BMW-316 1982 г. в хорошем техническом состоянии. Тел. 23935.

### Снимут

молодая семья квартиру. Тел. 27353, вечером.

молодая женщина отдельную комнату или однокомнатную квартиру. Тел. 25826.

### Требуются

квалифицированные каменщики, автокрановщик на КРАЗ, МАЗ. Тел. 45504, вечером.

### Сдают

в аренду жилой дом со всеми удобствами. Оплата в СКВ. Тел. 27775 с 18 до 20.

### Меняют

2-комнатную квартиру в центре города (комнаты изолированные, есть телефон) на 3-комнатную квартиру. Тел. 24708 с 16 до 19.

стоимость билета - 1 руб. Старые проездные талоны действительны до 10 сентября.

### Автобусный парк

29 августа с 12.00 до 18.00 инвалидам Елгавского общества инвалидов будет продаваться обувь на ул. Лиела, 18.

### Правление

2 сентября в 18.00 Дом культуры "Лауктехники" проводит прием участников на платные курсы аккордеонистов и гитаристов.

Детский фонд предлагает спортивную обувь разных размеров и т.п. по сниженным ценам детям из малообеспеченных семей - в понедельник с 13 до 20, во вторник, среду с 9 до 11.

Фирма "STARS" приглашает пекарей и кондитеров на собеседование о возможности серьезных трудовых контрактов. Желательны профессиональные навыки. Тел. 23122, 25874, Елгава, Центральная пл., 1

Утерян техпаспорт на автомашину "TOYOTA" KARINA II ГД N 487469 1989 г. Нашедшего за вознаграждение просьба вернуть фирме "STARS". Тел. 23122, 25874. Центральная площадь, 1.

Частное предприятие "Ilga" приглашает посетить парикмахерские:

- ул. Зиргу, 12 (общезитие). Принимают мастера мужской и женской прически, маникюра, педикюра по предварительной записи. Время работы с 8.00 до 19.00 - в рабочие дни, с 8.00 до 15.00 - по субботам, с 8.00 до 13.00 - по воскресеньям. - ул. Райня, 20 "Земгалес целтниекс". Принимают мастера женской и мужской прически, маникюра. Время работы с 8.00 до 19.00 в рабочие дни. - ул. Авиацияс, 9 ("Лауктехника"). Работу возобновляет мастер первого класса В. Дрилле. Время работы: с 8.00 до 18.00 - по рабочим дням, с 8.00 до 13.00 - по субботам. Цены самые низкие в Елгаве. В парикмахерских производится окрашивание волос во все тона, обесцвечивание волос. Требуются парикмахеры широкого профиля. Знание государственного языка обязательно. Обращаться: ул. Райня, 20, в парикмахерскую по вторникам и четвергам.

### Покупают

одно-, 2-, 3-комнатную квартиру со всеми удобствами за СКВ или рубли. Возможны варианты. Тел. 20492 с 20 до 22.

### Разное

1 сентября возобновляются занятия в польской воскресной школе. Детей и взрослых приглашаем в гимназию N 1 (Мейю цельш, 9) 1 сентября в 18.00. Занятия будет вести педагог из Польши.

### Вниманию водителей!

Переезд у остановочного пункта Далбе 29-й км по техническим причинам закрывается с 31 августа по 4 сентября с.г. Объезд по переезду 26-й км и Калнциемскому шоссе.

### Рижская дорожная дистанция

Со 2 сентября возобновляются тренировки по борьбе дзюдо. Также объявляется набор групп в секцию дзюдо мальчиков 1979-83 г. рождения. Занятия проводятся три раза в неделю: понедельник, среда, пятница в 16.30. Желающие заниматься борьбой дзюдо приходите по адресу: г. Елгава, ул. Райня, 1. Дом спорта ЛСУ. Тел. 28562. **Добро пожаловать!**

С 31 августа в 18.00 в оздоровительном комплексе "Тонус" проводятся пятидневные занятия по оздоровительной программе "Помоги себе сам", которые гарантируют Вам избавление от избыточного веса и болезней-спутников. Тел. 25266.

В городских маршрутных автобусах с 1 сентября меняются проездные билеты. Билеты нового образца можно будет приобрести с 31 августа с.г., номинальная

## Кинотеатр "Земгале"

с 31 августа по 1 сентября

"Честь Хондры" (США, приключенческий фильм) в 19.00, в субботу, воскресенье в 17.00.  
2, 3 сентября "Молодая ведьмочка" (США, кинокомедия) в 19.00, в субботу, воскресенье в 15.10.

С 4 по 6 сентября

"Финальный альянс" (американский боевик) в 19.00.

Малый видеозал

с 31 августа

"Неистовство" (США, триллер) в 17.00.  
"Напролом" (США, приключенческий фильм) в 18.40, в воскресенье в 14.00, 18.40.  
"Бабушкин дом" в 20.20, в субботу в 14.00, 20.20.

Вечерние сеансы на большом видеозэкране!

"Комната игр" в 17.30  
"1994-выживают сильные" (США, приключенческий фильм) в 19.05.  
"Последний девственник Америки" в 20.30.

Принимаю заказы на выполнение ремонтно-строительных работ, включая сантехнические работы на 1992-93г.г. Гарантирую отличное качество. Приглашаю высококвалифицированных мастеров. Обращаться: ул. Сколас, 11-4 Тел. 22784.

С 1 сентября 1992 года вносятся изменения в расписание движения городских автобусов.  
1). Рейс в 7.00 от ул. Сатикмес ( в 7.10 от центра) продлен до Озолниецкой школы, отправление от Озолниецкой школы в 7.35.  
2) Автобус в 8.30 от Тушки (8.55 от центра) курсирует до Озолниецкой школы, а не до Озолниецкой школы.  
3) Отменен рейс в 22.25 от Виестури на РАФ.  
4). Восстановлен рейс в 22.15 от Тушки до центра.

Магазины Елгавского управления торговли "Химтовары" (ул. Академияс, 17, тел. 25356) и "Промышленные товары" (ул. Рупниецибас, 11, тел. 26087) предлагают предприятиям, фирмам, организациям и частным лицам универсальные стационарные металлические контейнеры, габаритные размеры - 820ммx620ммx1300мм, масса - 65 кг, цена - 198 руб.

Елгавский городской финансовый отдел информирует, что срок уплаты земельного налога за второе полугодие 1992 года установлен городским Советом до 1 ноября с.г. Индивидуальные плательщики получают платежные извещения по месту жительства, земельный налог будет начислен финансовым отделом, исходя из ставки 9 коп. за 1 кв.м. Юридические лица должны представить в финансовый отдел до 15 сентября с.г. расчеты земельного налога по форме 10. Ставка налога для юридических лиц установлена по 1,20 руб. за 1 кв.м. Ставка налога за землю для нужд садоводства и огородничества 9 коп. за 1 кв.м. Дополнительную информацию можно получить в финансовом отделе на ул. Лиела, 11, каб. 314 с 8.00 до 12.00 и с 13.00 до 17.00, тел. 20452.

3 сентября в 19.00 в здании клуба АК-6 (Добельское шоссе, 4-а) состоится общее собрание гаражного кооператива "Варпа". Явка обязательна. **Правление.**

Дорогие женщины! Тренер по шейпингу Надежда Сударева вновь приглашает вас с 1 сентября на свои занятия. Расписание тренировок КНС "Даугава" (ул. Райня, 6) - понедельник в 20.30, вторник - в 21.00, четверг - в 19.00, 20.00. С/К "Елгавсельмаш" (ул. Рупниецибас, 22) - понедельник в 18.00, пятница в 18.00.



# Jelgavas Zinotājs

Индекс  
68158

НАШ АДРЕС: LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.  
ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, бухгалтерия - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгава зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23461 экзemplяр (на латышском - 15715, на русском - 7746). Заказ N 1110

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист" 229000 г. Елгава, ул. Райниса 27. 1 ус. л. Лицензии - 0622